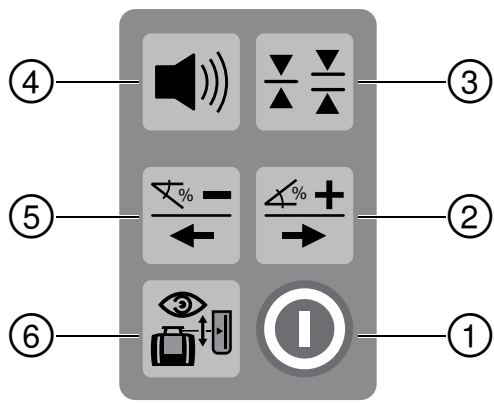
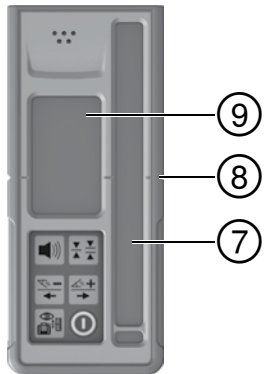
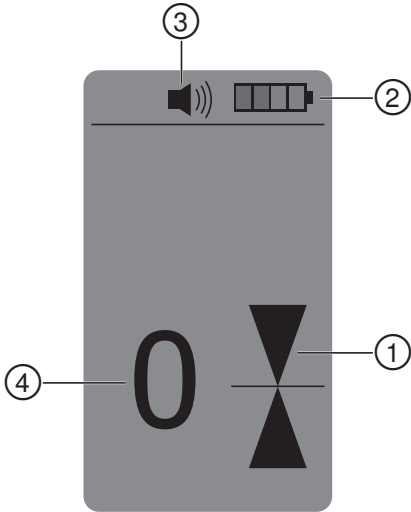
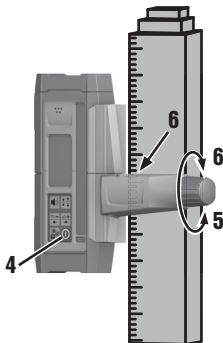
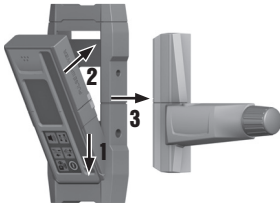
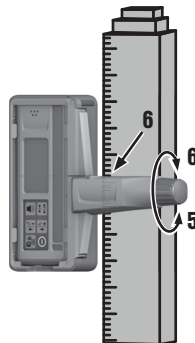
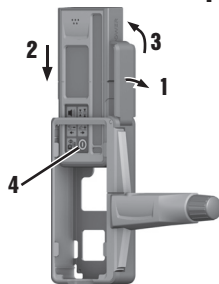
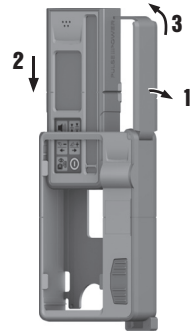


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Інструкція з експлуатації	uk
Пайдалану бойынша басшылық	kk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh
操作说明书	cn





2**3****4****PRA 83****PRA 80****PRA 81**

Detektor promienia/pilot zdalnego sterowania PRA 30

Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać koniecznie tę instrukcję obsługi.

Przechowywać tę instrukcję obsługi zawsze wraz z urządzeniem.

Urządzenie przekazywać innym osobom wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.

Spis treści	Strona
1 Wskazówki ogólne	95
2 Opis	96
3 Dane techniczne	97
4 Wskazówki bezpieczeństwa	98
5 Przygotowanie do pracy	98
6 Obsługa	99
7 Konserwacja i utrzymanie urządzenia	100
8 Utylizacja	100
9 Gwarancja producenta na urządzenia	101
10 Wskazówka FCC (obowiązuje w USA)/wskazówka IC (obowiązuje w Kanadzie)	101
11 Deklaracja zgodności WE (oryginał)	102

1 Liczby odnoszą się do rysunków. Rysunki znajdują się na początku instrukcji obsługi.
W tekście niniejszej instrukcji obsługi słowo »urządzenie« oznacza zawsze detektor promienia PRA 30 (03).

Panel obsługi **1**

- ① Przycisk Wł./Wyl.
- ② Przycisk wprowadzania nachylenia "Plus"/przycisk kierunku "W prawo" lub "W górę" (z PRA 90)
- ③ Przycisk jednostki
- ④ Przycisk głośności
- ⑤ Przycisk wprowadzania nachylenia "Minus"/przycisk kierunku "W lewo" lub "W dół" (z PRA 90)
- ⑥ Przycisk "Automatyczne ustawianie"/"tryb nadzoru" (pionowo) (dwukrotne naciśnięcie przycisku)
- ⑦ Pole detekcji
- ⑧ Nacięcia do znakowania
- ⑨ Wyświetlacz

PRA 30 Wyświetlacz detektora promienia **2**

- ① Wskazanie pozycji detektora promienia względem wysokości płaszczyzny lasera
- ② Wskaźnik stanu baterii
- ③ Wskazanie głośności
- ④ Wskazanie odległości względem płaszczyzny lasera

1 Wskazówki ogólne

1.1 Wskazówki informacyjne i ich znaczenie

ZAGROŻENIE

Wskazuje na bezpośrednie zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Dotyczy potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OSTROŻNIE

Wskazuje na możliwość powstania niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA

Wskazówki dotyczące użytkowania i inne przydatne informacje.

1.2 Objaśnienia do piktogramów i dalsze wskazówki

Znaki ostrzegawcze



Ostrzeżenie przed ogólnym niebezpieczeństwem



Ostrzeżenie przed substancjami żrącymi



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym

Znaki nakazu



Przed
użyciem
należy
przeczytać
instrukcję
obsługi

Symbole



Przekazywa-
nie odpadów
do
ponownego
wykorzysta-
nia



Nie wolno
patrzeć w
źródło
promienia
lasera

Miejsce umieszczenia szczegółów identyfikacyjnych na urządzeniu

Oznaczenie typu i symbol serii umieszczone zostały na tabliczce znamionowej Twojego urządzenia. Oznaczenia te należy przepisać do instrukcji obsługi i w razie pytań do naszego przedstawicielstwa lub serwisu, powoływać się zawsze na te dane.

Typ: _____

Generacja: 03 _____

Nr seryjny: _____

2 Opis

2.1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie umożliwia w połączeniu z niwelatorem laserowym typu PR 30-HVS obsługę funkcji przy użyciu pilota zdalnego sterowania oraz lokalizację promienia lasera za pomocą detekcji. Niniejsza instrukcja ogranicza się do opisu obsługi detektora promienia PRA 30. Opis funkcji pilota zdalnego sterowania zawarty jest w instrukcji obsługi PR 30-HVS.

Urządzenie w połączeniu z PR 30-HVS przeznaczone jest do wyznaczania, przenoszenia i sprawdzania poziomych profili wysokości, płaszczyzn pionowych i pochyłych i kątów prostych. Przykładami zastosowania są przenoszenie punktów bazowych i wysokościowych, określanie kątów prostych dla ścian, ustawianie w pionie na punkty referencyjne oraz wyznaczanie płaszczyzn pochyłych.

Przestrzegać wskazówek dotyczących eksploatacji, konserwacji oraz utrzymania urządzenia we właściwym stanie technicznym, zawartych w instrukcji obsługi.

Uwzględnić wpływ otoczenia. Nie używać urządzenia tam, gdzie istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub eksplozji.

Dokonywanie modyfikacji i zmian w urządzeniu jest zabronione.

2.2 Właściwości

Urządzenie można trzymać w ręku lub za pomocą odpowiedniego uchwytu przymocować do łat mierniczych, łat drewnianych, podstaw itd.

2.3 Wskaźniki

WSKAZÓWKA

Na wyświetlaczu urządzenia pojawia się wiele symboli przedstawiających różne parametry.

Wskazanie pozycji detektora promienia względem wysokości płaszczyzny lasera

Wskazanie pozycji detektora promienia w odniesieniu do wysokości płaszczyzny sygnalizuje za pomocą strzałki kierunek, w którym ma być obracany detektor, aby znalazł się on na tym samym poziomie co promień lasera.

Wskaźnik stanu naładowania baterii

Wskaźnik stanu naładowania sygnalizuje poziom naładowania baterii.

Głośność	Jeśli nie wyświetla się symbol głośności, sygnał akustyczny jest wyłączony. Jeśli widoczny jest jeden słupek, głośność ustawiona jest na "ciicho". Jeśli widoczne są dwa słupki, głośność ustawiona jest na "normalnie". Jeśli widoczne są trzy słupki, głośność ustawiona jest na "głośno".
Wskazanie odległości	Wskazuje odległość detektora promienia w stosunku do płaszczyzny lasera w wybranej jednostce pomiarowej.
Pozostałe wskazania	Pozostałe wskazania na wyświetlaczu dotyczą niwelatora laserowego PR 30-HVS w ramach pilota zdalnego sterowania. Należy przestrzegać danych zamieszczonych w instrukcji obsługi PR 30-HVS.

2.4 Zakres dostawy

- 1 Detektor promienia/pilot zdalnego sterowania PRA 30 (03)
- 1 Instrukcja obsługi PRA 30
- 2 Baterie (ogniwa typu AA)
- 1 Certyfikat producenta

3 Dane techniczne

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Zakres operacyjny detekcji (średnica)	z PR 30-HVS typowy: 2...500 m (6 do 1600 ft)
Nadajnik sygnału akustycznego	3 głośności z możliwością wyłączenia
Wyświetlacz ciekłokrystaliczny	Obustronny
Zakres wskazania odległości	±52 mm (±2 in)
Zakres wskazania płaszczyzny lasera	±0,5 mm (±0.02 in)
Długość pola detekcji	120 mm (5 in)
Wskazanie środka górnej krawędzi obudowy	75 mm (3 in)
Nacięcia do znakowania	Po obu stronach
Czas oczekiwania bez detekcji przed automatycznym wyłączeniem	15 min
Wymiary	160 mm (6.3 in) × 67 mm (2.6 in) × 24 mm (0.9 in)
Ciężar (z bateriami)	0,25 kg (0.6 lbs)
Zasilanie prądem	2 ogniwa AA
Żywotność baterii (alkaliczno-manganowe)	Temperatura +20 °C (+68 °F): ok. 40 h (w zależności od jakości baterii alkaliczno-manganowych)
Temperatura robocza	-20... +50 °C (-4 do +122 °F)
Temperatura składowania	-25... +60 °C (-13 do +140 °F)
Klasa ochrony	IP 66 (zgodnie z IEC 60529), z wyjątkiem przegrody na baterie
Wysokość przeprowadzania testu odporności na upadek ¹	2 m (6,5 ft)

¹ Test odporności na upadek został przeprowadzony w uchwycie detektora PRA 83 na płaskim betonie w standardowych warunkach otoczenia (MIL-STD-810G).

4 Wskazówki bezpieczeństwa

4.1 Podstawowe informacje dotyczące bezpieczeństwa

Oprócz wskazówek bezpieczeństwa z poszczególnych rozdziałów tej instrukcji obsługi należy zawsze bezwzględnie przestrzegać poniższych uwag.

4.2 Ogólne środki bezpieczeństwa

- a) Podczas pracy nie należy zezwalać na zbliżanie się innych osób, a szczególnie dzieci, do strefy roboczej.
- b) Sprawdzić urządzenie przed rozpoczęciem jego użytkowania. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy je oddać do naprawy w centrum serwisowym firmy Hilti.
- c) Urządzenie może być naprawiane wyłącznie w centrum serwisowym Hilti.
- d) Nie demontować żadnych instalacji zabezpieczających i nie usuwać tabliczek informacyjnych ani ostrzegawczych.
- e) Po upadku lub innych mechanicznych urazach należy oddać urządzenie do kontroli w serwisie Hilti.
- f) W przypadku stosowania adapterów upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zamocowane.
- g) W celu uniknięcia błędnych pomiarów należy utrzymywać w czystości pole detekcji.
- h) Pomimo tego, że urządzenie przystosowane zostało do pracy w trudnych warunkach panujących na budowie, należy się z nim obchodzić ostrożnie, jak z każdym innym optycznym i elektrycznym urządzeniem (lornetka polowa, okulary, aparat fotograficzny).
- i) Mimo że urządzenie jest zabezpieczone przed wnikaniem wilgoci, przed umieszczeniem w pojemniku transportowym należy je wytrzeć do sucha.
- j) Użytkowanie urządzenia w pobliżu uszu, może spowodować uszkodzenie słuchu. Nie zbliżać urządzenia do uszu.

4.2.1 Elektryczne



- a) Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- b) Nie przegrzewać baterii i nie wrzucać ich do ognia. Baterie mogą eksplodować lub uwalniać toksyczne substancje.
- c) Nie ładować baterii.
- d) Nie lutować baterii, jeśli są one w urządzeniu.
- e) Nie rozładowywać baterii zwierając jej styki, gdyż może ona się przegrzać i być przyczyną poparzeń.
- f) Nie otwierać baterii i nie narażać ich na nadmierne obciążenia mechaniczne.

4.3 Prawidłowe ustawianie miejsc roboczych

- a) Podczas ustawiania dokonywanego na drabinie unikać niewygodnej pozycji ciała. Należy przyjąć bezpieczną pozycję i zawsze utrzymywać równowagę.
- b) Urządzenie należy stosować tylko w zdefiniowanych granicach zastosowania.
- c) Pomiary dokonywane przez lub na szybach szklanych lub przez inne obiekty mogą zafałszować wyniki pomiaru.
- d) Praca z latami mierniczymi w pobliżu linii wysokiego napięcia jest zabroniona.

4.4 Zgodność elektromagnetyczna

Pomimo tego, że urządzenie to spełnia obowiązujące wytyczne, firma Hilti nie może wykluczyć możliwości wystąpienia zakłóceń spowodowanych silnym promieniowaniem, co może z kolei doprowadzić do błędnych wskazań. W takim przypadku lub przy innych wątpliwościach należy przeprowadzić pomiary kontrolne. Równocześnie firma Hilti nie może wykluczyć powodowania zakłóceń innej aparatury (np. systemów nawigacyjnych w samolotach).

5 Przygotowanie do pracy



5.1 Wkładanie baterii

ZAGROŻENIE

Nie wolno używać uszkodzonych baterii.

ZAGROŻENIE

Nie należy wkładać do urządzenia zużytych i nowych baterii razem. Nie mieszać baterii różnych producentów ani różnych typów.

WSKAZÓWKA

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie przy użyciu baterii wyprodukowanych zgodnie ze standardami międzynarodowymi.

1. Otworzyć przegrodę na baterie urządzenia.
2. Włożyć nowe baterie do urządzenia.
WSKAZÓWKA Podczas wkładania przestrzegać prawidłowego ułożenia biegunów baterii!
3. Zamknąć przegrodę na baterie.

6 Obsługa



6.1 Włączanie i wyłączenie urządzenia 1

Nacisnąć przycisk Wł./Wyl.

Należy pamiętać, że przyciski na pilocie zdalnego sterowania PRA 30 działają wyłącznie w połączeniu z niwelatorem laserowym PR 30-HVS. Funkcje przycisków opisane są w instrukcji obsługi PR 30-HVS.

6.2 Praca z detektorem promienia

Detektor promienia przeznaczony jest do mierzenia odległości (promienia) do 250 m (800 ft). Wskazanie wiązki promieni lasera sygnalizowane jest optycznie i akustycznie.

6.2.1 Praca z detektorem promienia jako urządzeniem ręcznym

1. Nacisnąć przycisk Wł./Wyl.
2. Trzymać urządzenie zwrócone bezpośrednio do płaszczyzny obracającego się promienia lasera.

6.2.2 Praca z detektorem promienia z uchwytem detektora PRA 80 4

1. Otworzyć zatrzask na PRA 80.
2. Włożyć urządzenie do uchwyty detektora PRA 80.
3. Zamknąć zatrzask na PRA 80.
4. Włączyć urządzenie przyciskiem Wł./Wyl.
5. Otworzyć uchwyt obrotowy.
6. Zamocować uchwyt detektora PRA 80 na drążku teleskopowym lub poziomującym, zamykając uchwyt obrotowy.
7. Trzymać urządzenie zwrócone polem detekcji bezpośrednio do płaszczyzny obracającego się promienia lasera.

6.2.3 Praca z detektorem promienia w uchwycie detektora PRA 83 4

1. Wcisnąć urządzenie ukośnie w powłokę gumową PRA 83, aż powłoka będzie całkowicie okalać urządzenie. Zwrócić uwagę, aby pole detekcji i przyciski znajdowały się z przodu.

2. Urządzenie wraz powłoką gumową nasadzić na uchwyt. Magnetyczne mocowanie łączy powłokę z uchwytem.
3. Włączyć urządzenie przyciskiem Wł./Wyl.
4. Otworzyć uchwyt obrotowy.
5. Stabilnie zamocować uchwyt detektora PRA 83 na drążku teleskopowym lub poziomującym, zamykając uchwyt obrotowy.
6. Trzymać urządzenie zwrócone polem detekcji bezpośrednio do płaszczyzny obracającego się promienia lasera.

6.2.4 Praca z urządzeniem do przenoszenia punktów wysokościowych PRA 81 4

1. Otworzyć zatrzask na PRA 81.
2. Włożyć urządzenie w urządzenie do przenoszenia punktów wysokościowych PRA 81.
3. Zamknąć zatrzask na PRA 81.
4. Włączyć urządzenie przyciskiem Wł./Wyl.
5. Trzymać urządzenie zwrócone polem detekcji bezpośrednio do płaszczyzny obracającego się promienia lasera.
6. Ustawić urządzenie w taki sposób, aby wskazanie odległości pokazywało "0".
7. Zmierzyć żadaną odległość za pomocą taśmy mierniczej.

6.2.5 Ustawianie jednostki

Za pomocą przycisku jednostki można ustawić żadaną dokładność cyfrowego wskazania (mm/cm/wył.).

6.2.6 Ustawianie głośności

Przy włączaniu detektora, głośność ustawiona jest na "normalną". Głośność można zmieniać, naciskając na przycisk głośności. Istnieje możliwość wyboru 4 opcji "cicho", "normalnie", "głośno" i "dźwięk wyłączony".

6.2.7 Opcje menu

Podczas włączania naciskać przycisk Wł./Wyl. przez 2 sekundy.

Menu pojawia się na polu wyświetlacza.

Do zmiany jednostki z metrycznej na angloamerykańską używać przycisku jednostki.

Za pomocą przycisku głośności przyporządkować szybsze następstwo sygnału dźwiękowego do obszaru detekcji powyżej lub poniżej oznaczenia.

Wyłączyć urządzenie, aby zapisać ustawienia.

7 Konserwacja i utrzymanie urządzenia

7.1 Czyszczenie i suszenie

1. Zdmuchnąć kurz z powierzchni.
2. Nie dotykać palcami pola wyświetlacza ani pola detekcji.
3. Do czyszczenia używać tylko czystej i miękkiej ściereczki. W razie potrzeby zwilżyć chusteczkę czystym alkoholem lub wodą.

WSKAZÓWKA Nie stosować innych płynów, ponieważ mogą one uszkodzić elementy z tworzywa sztucznego.

4. Suszyć wyposażenie przestrzegając wartości granicznych temperatury, podanych w danych technicznych.

WSKAZÓWKA Zwłaszcza zimą/latem zwrócić szczególną uwagę na wartości graniczne temperatury w przypadku przechowywania wyposażenia np. wewnątrz pojazdu.

7.2 Składowanie

Wypakować zmoczone urządzenia. Wytrzeć i wyczyścić urządzenia, pojemnik transportowy i osprzęt (przestrzegając temperatury roboczej). Wyposażenie zapakować ponownie dopiero po jego całkowitym wysuszeniu.

Po dłuższym składowaniu lub dłuższym transporcie przed uruchomieniem urządzenia przeprowadzić pomiar kontrolny.

Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie z urządzenia. Wyciek z baterii może uszkodzić urządzenie.

7.3 Transport

Do transportu lub wysyłki urządzenia należy używać oryginalnego opakowania Hilti lub opakowania o podobnych właściwościach.

OSTROŻNIE

Przed transportem lub wysyłką wyjąć baterie z urządzenia.

7.4 Kalibracja w serwisie kalibracyjnym Hilti

W celu zapewnienia niezawodności działania systemu zgodnie z normami i prawnymi wymogami zaleca się przeprowadzanie regularnej kontroli przez serwis kalibracyjny Hilti.

Możliwość skorzystania z serwisu kalibracyjnego Hilti istnieje zawsze. Zaleca się jednak przeprowadzać kalibrację przynajmniej raz w roku.

W ramach serwisu kalibracyjnego Hilti uzyskuje się potwierdzenie, że specyfikacje kontrolowanego systemu w dniu kontroli są zgodne z danymi technicznymi podanymi w instrukcji obsługi.

W przypadku odchyień od danych producenta używane urządzenie pomiarowe ustawiane jest na nowo. Po regulacji i kontroli na urządzenie przyklejana jest plakietka kontrolna, a pisemny certyfikat kalibracji informuje o tym, że dany system pracuje zgodnie z danymi producenta.

Certyfikaty kalibracji wymagane są zawsze dla przedsiębiorstw posiadających certyfikację ISO 900X.

Blizszych informacji można uzyskać w serwisie Hilti.

8 Utylizacja

ZAGROŻENIE

Niefachowa utylizacja sprzętu może mieć następujące skutki:

Przy spalaniu elementów z tworzywa sztucznego powstają trujące gazy, które są niebezpieczne dla zdrowia.

W razie uszkodzenia lub silnego rozgrzania, baterie mogą eksplodować i spowodować przy tym zatrucie, oparzenia ogniem i kwasem oraz zanieczyszczenie środowiska.

Lekkomyślne usuwanie umożliwia niepowołanym osobom używanie akumulatora i osprzętu niezgodnie z ich przeznaczeniem. Może to doprowadzić do poważnych urazów osób trzecich i do zatrucia środowiska.



Urządzenia Hilti wykonane zostały w znacznej mierze z materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania. Warunkiem takiego recyklingu jest prawidłowe oddzielenie materiałów. W wielu krajach Hilti jest przygotowane do odbierania zużytego sprzętu w celu jego ponownego wykorzystania. Więcej informacji można uzyskać w TeleCentrum Hilti lub u rzeczoznawcy.



Dotyczy tylko państw UE

Nie wyrzucać elektrycznych urządzeń mierniczych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



Utylizować baterie zgodnie z przepisami krajowymi.

9 Gwarancja producenta na urządzenia

W razie pytań dotyczących warunków gwarancji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem HILTI.

10 Wskazówka FCC (obowiązuje w USA)/wskazówka IC (obowiązuje w Kanadzie)

OSTROŻNIE

Podczas testów urządzenie to zachowało wartości graniczne, określone w rozdziale 15 przepisów FCC dla cyfrowych urządzeń klasy B. Te wartości graniczne przewidują dla instalacji w obszarach mieszkalnych wystarczającą ochronę przed promieniowaniami zakłócającymi. Urządzenia tego rodzaju wytwarzają i stosują wysokie częstotliwości, a także mogą je emitować. Dlatego w przypadku instalacji oraz eksploatacji niezgodnej ze wskazówkami urządzenia te mogą powodować zakłócenia odbioru fal radiowych.

Nie można zagwarantować w przypadku określonych instalacji braku występowania zakłóceń. Jeśli to urządzenie powoduje zakłócenia odbioru fal radiowych lub telewizyjnych, co może zostać stwierdzone przez wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia, użytkownik jest zobowiązany do usunięcia tych zakłóceń za pomocą następujących czynności:

Na nowo ustawić lub przestawić antenę odbiorczą.

Zwiększyć odstęp pomiędzy urządzeniami a detektorem.

Podłączyć urządzenie do gniazda obwodu elektrycznego, który jest inny od obwodu odbiornika.

Zwrócić się o pomoc do swojego sprzedawcy lub do świadczącego technika RTV.

WSKAZÓWKA

Zmiany lub modyfikacje, których dokonywanie nie jest wyraźnie zezwolone przez firmę Hilti, mogą spowodować ograniczenie praw użytkownika do dalszej eksploatacji urządzenia.

Urządzenie to spełnia wymagania wynikające z paragrafu 15 przepisów FCC oraz jest zgodne z normą IC RSS-210.

Aby uruchomić urządzenie, spełnione muszą być dwa poniższe warunki:

Urządzenie nie powinno wytwarzać żadnego szkodliwego promieniowania.

Urządzenie musi przyjmować każde promieniowanie, łącznie z promieniowaniami, powodującymi niepożądane reakcje.

pl

11 Deklaracja zgodności WE (oryginał)

Nazwa:	Detektor promienia/pilot zdalnego sterowania
Oznaczenie typu:	PRA 30
Generacja:	03
Rok konstrukcji:	2013

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi oraz normami: do 19 kwietnia 2016: 2004/108/WE, od 20 kwietnia 2016: 2014/30/UE, 2011/65/UE, 1999/5/WE, EN 300 440-2 V1.4.1, EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-17 V2.2.1, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
06/2015



Edward Przybyłowicz
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

06/2015

Dokumentacja techniczna:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20150924

